

I Congreso Internacional y IX Nacional de Educación Intercultural Bilingüe

“JOSÉ MARÍA ARGUEDAS” 2011 CAJAMARCA - PERÚ

Del 29 de junio al 2 de julio de 2011

**“YO NO SOY UN ACULTURADO;
yo soy un peruano que orgullosamente,
como un demonio feliz, habla en cristiano y en indio,
en español y en quechua.”**
J.M. Arguedas (Andahuaylas 1911 – Lima 1969)



Coordinación General
Academia Regional del Idioma Quechua de
Cajamarca - ARIQC

Asociación Nacional de Maestros de Educación
Intercultural Bilingüe de Cajamarca - ANAMEIBIC

CARE - PERÚ

PRESIDENTE DE LA ARIQC: LIC. **DOLORES AYAY CHILÓN**

PRESIDENTE DE LA ANAMEIBIC: PROF. **JACINTO LUIS CERNA CABRERA**

COORDINADORA DE EDUCACION CARE – PERÚ: DRA. **ANA MARÍA ROBLES**

AUSPICIADORES:

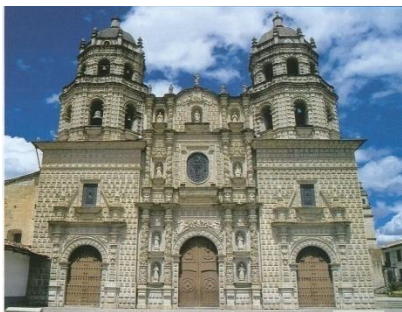
1. **CARE – PERÚ**
2. **GOBIERNO REGIONAL DE CAJAMARCA**
3. **MUNICIPALIDAD PROVINCIAL DE CAJAMARCA**
4. **UNIVERSIDAD NACIONAL DE CAJAMARCA**
5. **DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN DE CAJAMARCA**
6. **UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL DE CAJAMARCA**
7. **DERRAMA MAGISTERIAL DE CAJAMARCA**
8. **SINDICATO UNITARIO DE TRABAJADORES DE LA EDUCACIÓN DE CAJAMARCA –SUTEC**
9. **CONSEJO NACIONAL DE EDUCACIÓN**
10. **DIRCETUR**
11. **ANAMEIB – PERÚ**
12. **RONDAS CAMPESINAS DE CAJAMARCA**

PLAN DE TRABAJO

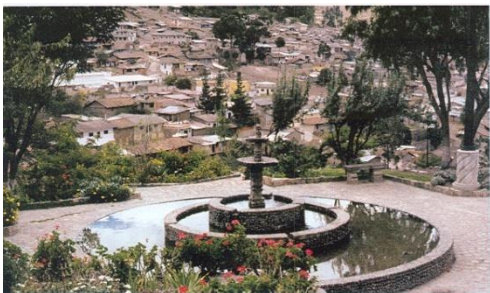
I CONGRESO INTERNACIONAL Y IX NACIONAL DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE “JOSÉ MARÍA ARGUEDAS” 2011 CAJAMARCA - PERÚ

“LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE, UNA ESTRATEGIA PARA RESCATAR, PRESERVAR Y DIFUNDIR LA CULTURA, EL IDIOMA Y LA IDENTIDAD DE LOS PUEBLOS DE LA REGIÓN Y EL PERÚ”

I. Antecedentes



En la región de Cajamarca, desde varias décadas, la educación intercultural bilingüe no ha podido salir de su precariedad. ¿Razones? Hay dos factores gravitantes: en principio la estigmatización de que han sido objeto las clases indígenas quechua y awajunhablantes desde la Colonia por parte de la clase criolla y mestiza, y luego, la negligencia de nuestros gobernantes y autoridades por rescatar, preservar y difundir nuestra cultura nativa. La Academia Regional del Idioma Quechua de Cajamarca, con sus veinticuatro años de vida institucional, muy poco ha podido hacer por promover la visibilidad de los marginados quechua y awajunhablantes, debido a los escollos que siempre presentó el Gobierno Regional. En estas circunstancias, solo tenemos que evocar, cual fugaces relámpagos, la presencia de cuatro plazas de profesores bilingües –de 1989 a 1993–, unas cuatro o seis plazas de profesores de quechua que se pusieron operativas en los años de 1992 y 1993, y un último chispazo se dio en 1997, y no hay más. Aparte estos hechos coyunturales, jamás hubo educación bilingüe oficial en Cajamarca, y ello, a pesar de que la región tiene todavía unos veinticinco mil quechuahablantes, localizados principalmente en Chetilla y Porcón. No cabe duda que los congresos nacionales llevados a efecto hasta la fecha relacionados con la educación intercultural bilingüe han sido promovidos, organizados y desarrollados por instituciones de la sociedad civil ligadas directa o indirectamente a la Academia Regional del Idioma Quechua.



Así, el **I Congreso Nacional** fue organizado por la Universidad Nacional del Centro de **Huancayo**, a la sazón, ente executor de la EBI en el año 1998. El **II Congreso** lo asumió el Instituto Superior Pedagógico “Nuestra Señora de Lourdes” de la ciudad de **Ayacucho**, en el año 1999. El **III Congreso** se desarrolló en la ciudad de **Puno**, bajo la responsabilidad de la institución APRICE de Juliaca, en 2000, una institución capacitadora. El **IV Congreso** Nacional de EBI fue en la ciudad de **Cuzco**, y fue organizado por CADEP “José

María Arguedas”, en 2002. El **V Congreso** fue asumido por una organización indígena quechua FEPIKRESAM, de Lamas – **San Martín**, en el año 2003. Precisamente, en este evento se fundó la Asociación Nacional de Maestros en Educación Bilingüe Intercultural. ANAMEBI - PERÚ. El **VI Congreso** Nacional se llevó a efecto en la ciudad de **Huaraz** – Ancash el año 2004 y fue organizado por la Asociación Waraq y la ANAMEBI nacional. El **VII Congreso** Nacional se desarrolló en la ciudad de **Lambayeque**, el año 2006; estuvo a cargo de la Universidad Nacional “Pedro Ruiz Gallo” de Lambayeque. Y, finalmente, el **VIII Congreso** Nacional se llevó a efecto otra vez en la histórica ciudad de **Ayacucho**, donde se selló nuestra independencia nacional. Fue en este congreso donde se acordó que la sede del **IX Congreso Nacional** sería la ciudad de **Cajamarca**, en cuya Plaza de Armas se eclipsó el esplendor de la civilización tawantinsuyana, con la muerte alevosa del Inka Atawallpa por parte de las hordas invasoras comandadas por Pizarro.

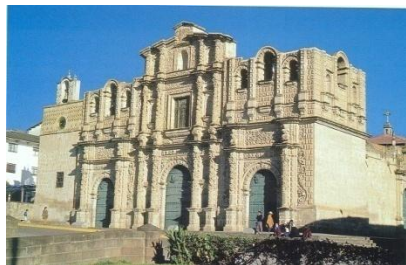
Es de dominio general, asimismo, que todos estos eventos nacionales, si bien se desarrollaron por iniciativa de las instituciones de la sociedad civil, salvo el esporádico aporte del Ministerio de Educación. El sector educación dio respaldo oficial a algunos eventos, puesto que las conclusiones y las recomendaciones estuvieron siempre orientadas a mejorar las políticas y estrategias de trabajo de la EIB en el territorio nacional. Ergo, el presente Plan de Trabajo se apresta a regir el desarrollo de las diferentes acciones conducentes a la realización del encuentro académico.



II. Justificación

De acuerdo con los antecedentes sistematizados en los sucesivos eventos, los congresos nacionales siempre han sido espacios muy importantes para el intercambio de experiencias de los profesores de aula, de los especialistas, de las organizaciones indígenas en temas relacionados con el desarrollo de la educación intercultural bilingüe. De la misma manera, las conferencias de expertos han motivado reflexiones y han fortalecido de alguna manera los marcos teóricos y metodológicos de la educación intercultural y bilingüe.

Abrigamos las esperanzas de que este Congreso Nacional ha de dar continuidad a la dinámica lograda en los congresos anteriores. Pero, esta vez, pretendemos ir más lejos. Estamos empeñados en que los acuerdos que se tomen serán objeto de su indefectible aplicación en los procesos de aprendizaje de los distintos niveles de la educación peruana. Nuestro planteamiento consiste en que por cada hora de inglés que se dé, debe darse, cuando menos, una hora de quechua, awajun, u otra lengua nativa del Perú. En este punto tenemos que repasar la obra cumbre de José María Arguedas. De la lectura atenta de ***Todas las sangres*** colegimos que el Perú es un país multiétnico, pluricultural y plurilingüe. Esta es la más grande riqueza que posee nuestra patria. Por tanto, es hora de revalorizar y de reasumir el encomiable paradigma de la patria multinacional. Hoy más que nunca, el tópico: **“LA EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE, UNA RESPUESTA ASERTIVA A LA**



CRISIS EDUCATIVA QUE PADECE EL ACTUAL ESTADO UNINACIONAL” –enhorabuena eje transversal de la educación peruana inclusiva– no ha perdido vigencia en el proceso de descentralización educativa tan propagado por el actual gobierno.

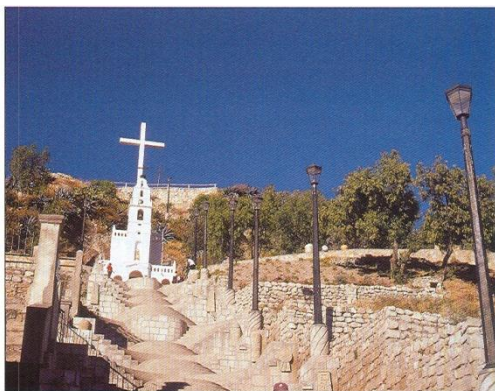


En este evento, la EIB no solo aporta en el campo pedagógico, sino también en los terrenos social y político. Es decir, la EIB al cuestionar el sistema educativo actual de corte colonial, monolingüe y monocultural, lo hace también a la estructura del Estado. Por tanto, esta educación se constituye en una propuesta para construir, desde las bases, el modelo de una sociedad plural donde el rol de los pueblos indígenas y originarios, por sus culturas y lenguas, surge como insustituible e impostergable.

Por otra parte, el tema central del congreso será analizado por expertos y especialistas nacionales e internacionales, de tal suerte que ayude a los maestros bilingües y a los gobiernos regionales y locales a mirar con detenimiento sus propuestas y políticas que se van a trabajar. Por tanto, los resultados de este evento servirán para comprender el rol de la educación intercultural bilingüe en la tarea ideológica y política para transformar el modelo monocultural o uninacional en otro plural, dotado de una prodigiosa megadiversidad donde se respete y valore la diversidad cultural, lingüística y la propia mamapacha.

III. OBJETIVOS

3.1. Objetivos generales



- Reflexionar en la trascendencia del rol de la EIB en el marco de una propuesta política para construir un modelo de sociedad basado en la diversidad cultural y en el rol de los pueblos indígenas / originarios.
- Evaluar el desarrollo de la educación intercultural bilingüe en el país, los logros y las limitaciones de las grandes políticas nacionales relacionadas con la EIB.
- Fortalecer la educación intercultural bilingüe y, con las diversas experiencias de nuestro país, contribuir al logro de una educación pertinente y de buena calidad.
- Coadyuvar a la formación profesional de los maestros y maestras del país dotados de una conciencia moral promotora de nuestra identidad cultural y lingüística.

3.2. Objetivos específicos

- Propiciar el intercambio de experiencias fecundas de maestros, especialistas y expertos en pro del mejoramiento de los métodos y técnicas de la EIB.
- Analizar críticamente los tipos de educación intercultural bilingüe desde la perspectiva del sistema educativo regional y nacional.

- Recibir los aportes de profesionales entendidos en el tema de la EIB y en políticas educativas regionales.
- Fomentar y fortalecer la articulación de los movimientos magisteriales interculturales a los movimientos de los pueblos indígenas andinos y amazónicos.
- Construir propuestas conjuntas para la incorporación de la diversidad lingüística y cultural de la EIB en los proyectos educativos locales y regionales.
- Tomar conciencia de los avances, aportes, experiencias y perspectivas de la aplicación de la EIB en los ámbitos local, regional, nacional e internacional.
- Promover la implementación de la EIB y lograr su generalización en el aula y el entorno social desde la perspectiva del derecho y la visión de las organizaciones y liderazgos comunales de la región.
- Recoger las demandas y expectativas de los pueblos originarios y los educandos sobre la base de la aplicación de la EIB en los ámbitos regional y nacional.
- Elaborar el material educativo atinente a la EIB sociocultural y lingüística.
- Intercambiar material bibliográfico editado y publicado en las diferentes regiones de país y en las distintas variedades diatópicas, diastráticas, diacrónicas y diafásicas de quechua y el awajun.

IV. DE LOS PARTICIPANTES

El Congreso está dirigido a:

- los miembros de las **organizaciones indígenas** interesadas en la temática.
- las **comunidades nativas** de las tres regiones del Perú.
- los funcionarios de **Ministerios de Educación**.
- las **organizaciones no gubernamentales** involucradas en el desarrollo de la EIB.
- los **docentes de aula** que trabajan en programas de EIB.
- los **docentes e investigadores** de centros de formación pedagógica.
- las **universidades** o centros de investigación.
- las **rondas campesinas** del Perú.

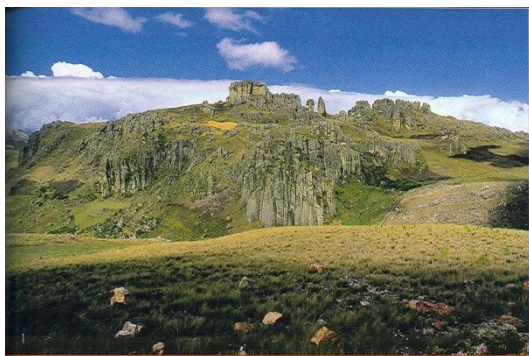
V. DEL TEMARIO

No. Ord.	TEMAS	RESPONSABLES	INSTITUCIÓN QUE REPRESENTA
1	Conferencia inaugural		
2	La pronunciación, la etimología y el uso como fundamentos de la ortografía quechua y otras lenguas	Dr. Rodolfo Cerrón-Palomino	U.N.M.S.M. (Lima)
3	La educación intercultural bilingüe en el Perú actual, ¿solo una actitud? Perspectivas	Dr. Rodrigo Montoya Rojas	U.N.M.S.M. (Lima)
4	Balance de la aplicación de la educación intercultural bilingüe en Sudamérica		
5	Modos de entender la revitalización de las lenguas	Dr. Gustavo Solís Fonseca	U.N.M.S.M. (Lima)
6	Peculiaridades morfosintácticas del quechua de Cajamarca – Cañaris	Dr. Félix Quesada Castillo	U.N.M.S.M. (Lima)
7	Lineamientos elementales y fundamentales de	Dr. David Coombs Lynch	I.L.V. (Andahuaylas)

	traductología quechua y otras lenguas nativas del Perú.		
8	Políticas educativas en contextos multilingües y pluriculturales en el Perú y América.	Dra. Ana María Robles	Care – Perú (Lima)
9	El derecho en las comunidades nativas e indígenas del Perú y América.	Dr. Antonio Peña Jumba	U.P.C.P. (Lima)
10	Proyecto alternativo para la solución de la problemática educativa del Perú	Dr. Edmundo Murrugarra	Ministerio de Educación
11	José María Arguedas, arquetipo de alumno y maestro bilingüe del Perú.	Lic. Rogelio Chávez Guarniz	ARIQ-C (Cajamarca)
12	Racionalidad de la inclusión del quechua como asignatura en el DCN.	Prof. Jacinto L. Cerna Cabrera	ANAMIBIC (Cajamarca)

VI. DE LA METODOLOGÍA

El Congreso comprenderá cuatro (4) días de trabajo con la siguiente metodología:



Conferencia Inaugural. Se llevará a efecto el primer día, inmediatamente después de la ceremonia de inauguración. Estará a cargo de un profesional experto en el tema central del evento.

Conferencias Magistrales. Se llevarán a efecto en horas de la mañana, desde el primero, segundo y tercer día. En cada caso se procederá de la siguiente manera: exposición, ruedo de preguntas al conferenciante y diálogo.

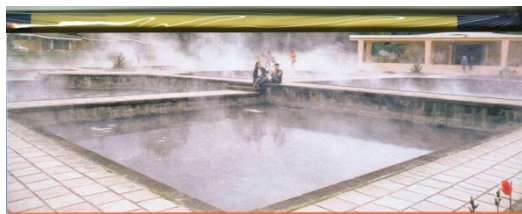
Mesas de trabajo. En horas de la tarde, durante el primero, segundo y tercer día se instalarán 12 mesas de trabajo. Tendrán la siguiente constitución: Un facilitador, un relator (secretario) y los participantes. La secuencia que se tenga que seguir será: presentación del tema por parte del facilitador, exposición de ponencias, intercambio de ideas y experiencias, comentarios, conclusiones y recomendaciones.

VII. DE LAS MESAS DE TRABAJO

Las mesas de trabajo se realizarán en horas de la tarde del primero, segundo y tercer día.

El tema previsto para la realización es de 12 mesas de trabajo, en cada uno se abordarán los siguientes temas específicos:

- **Mesa de trabajo N° 01.** Experiencias obtenidas en el aula con la educación intercultural bilingüe y/o la enseñanza del quechua u otras lenguas nativas del Perú como asignaturas.
- **Mesa de trabajo N° 02.** Educación intercultural bilingüe y/o la enseñanza del quechua u otras lenguas nativas del Perú como asignaturas en educación inicial y programas de PRONOEI.



- **Mesa de trabajo N° 03.** La enseñanza del castellano como segunda lengua en todos los niveles de la educación regional y nacional.
- **Mesa de trabajo N° 04.** Fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas que posee la enseñanza de las lenguas originarias y lenguas extranjeras como segunda lengua.
- **Mesa de trabajo N° 05.** Uso y abuso de las TICs en la educación intercultural bilingüe y/o la enseñanza del quechua u otras lenguas nativas del Perú como asignaturas, y uso de los distintos materiales educativos en los contextos andinos y amazónicos.
- **Mesa de trabajo N° 06.** Participación de la comunidad en los procesos de la educación intercultural bilingüe y/o la enseñanza del quechua como asignatura.
- **Mesa de trabajo N° 07.** Experiencias y aportes para la construcción del currículo desde las perspectivas andina y amazónica.
- **Mesa de trabajo N° 08.** Experiencias relacionadas con la investigación la educación intercultural bilingüe y/o la enseñanza del quechua u otras lenguas nativas del Perú como asignaturas. Propuestas innovadoras.
- **Mesa de trabajo N° 09.** La interculturalidad más allá de la educación bilingüe y/o la enseñanza del quechua u otras lenguas nativas del Perú como asignaturas como asignaturas en el aula. Estudios y experiencias acerca de los dialectos rurales andino y amazónico. Comprensión del quechuañol (Andrés Alencastre). Su impacto en la comunicación educativa.
- **Mesa de trabajo N° 10.** Incorporación de la sabiduría nativa e indígena en la construcción innovadora y revolucionaria del DCN.
- **Mesa de trabajo N° 11.** Capacitación y actualización permanentes en la implementación y ejecución de la educación intercultural bilingüe y/o la enseñanza de la lectura, escritura y gramática quechua u otras lenguas nativas del Perú como asignaturas.
- **Mesa de trabajo N° 12.** La educación intercultural bilingüe y/o la enseñanza del quechua u otras lenguas nativas del Perú como asignaturas en las zonas urbanas.

VIII. DE LAS PLENARIAS

El Congreso tendrá dos plenarias: en la primera se presentarán las conclusiones y recomendaciones de las mesas de trabajo por temas. Tendrá una duración de dos horas en la mañana del último día; la segunda también tendrá una duración de dos horas para la discusión y aprobación de las conclusiones y acuerdos del congreso. Esta etapa se desarrollará en horas de la tarde del último día.

IX. DE LA ORGANIZACIÓN

La organización del evento estará a cargo de la Comisión Central y la demás comisiones de trabajo.

COMITÉ CENTRAL DEL IX CONGRESO	RESPONSABLES	PERSONAS RESPONSABLES
El Comité Central es el responsable de la dirección, ejecución y evaluación del IX	El Comité Central está conformado por representantes de: <ul style="list-style-type: none"> • La Academia Regional del Idioma Quechua de 	<ul style="list-style-type: none"> • Dolores AYAY CHILÓN (ARIQC). • Jacinto Luis CERNA CABRERA

<p>Congreso Nacional, así como de la directa coordinación de las comisiones de trabajo.</p> <p>Además se encargará de solicitar donaciones, aportes, auspicios para los fondos que demande el evento.</p> <p>Está facultado para organizar actividades pro-fondos del Congreso.</p>	<p>Cajamarca.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La ANAMEIBIC de Cajamarca. • CARE - PERÚ (Cajamarca). • El Gobierno Regional de Cajamarca. • La Dirección Regional de Educación de Cajamarca. • La Municipalidad Provincial de Cajamarca. • La Mesa de Concertación de Cajamarca. • Warmayllu de Cajamarca. • El Foro Cultural de Cajamarca. 	<p>(ANAMEIBIC).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nelly HORNA MENDOZA (CARE – PERÚ). • Carlos Ernesto Cabrera Miranda (Municipalidad Provincial de Cajamarca).
---	---	---

X. DE LAS COMISIONES DE TRABAJO

Para la realización del evento se ha creído conveniente que debe estar formado por cinco (5) comisiones: Académica, Logística, de Prensa y propaganda, Económica y de Protocolo. Veamos:

COMISIONES DE TRABAJO	RESPONSABLES	PERSONAS QUE ENCABEZAN
<p>Comisión académica</p> <ul style="list-style-type: none"> • Propondrá los temas y conferencias magistrales. • Propondrá y definirá la participación de los ponentes y conferenciantes. • Propondrá y definirá las mesas de trabajo. • Se responsabilizará de la organización, ejecución y desarrollo de todas las actividades académicas del Congreso. • Sistematizará las experiencias y ponencias presentadas, con finalidad de lograr su posterior publicación. <p>Sub Comisión</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se encargará de convocar a los participantes para la presentación de experiencias de trabajo EIB a las diferentes instituciones de las 24 regiones; además se responsabilizará de la consecución de un profesional para la sistematización de las conclusiones del congreso. 	<p>ANAMEIBIC Base Cajamarca. Academia Regional del Idioma Quechua de Cajamarca – ARIQC. CARE – PERÚ, región Cajamarca. Universidad Nacional de Cajamarca. Universidad Nacional “Pedro Ruiz Gallo” de Lambayeque. Universidad Privada “Antonio Guillermo Urrelo” de Cajamarca.</p>	<p>Jacinto Luis Cerna Cabrera, Presidente de la ANAMEIB – Base Cajamarca. Dolores Ayay Chilón, Presidente de la ARIQC. Nelly Horna Mendoza, Coordinadora Regional de CARE – PERÚ.</p>
<p>Comisión de logística</p> <p>Esta comisión se encargará de la inscripción, previsión del local, consecución de los equipos de audio y multimedia, ambientación de los locales del evento; proporcionará información referente a alojamiento, alimentación y/o atención para los visitantes y/o participantes; previsión de materiales u otros insumos.</p>	<p>Integran esta comisión:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ANAMEIBIC Base Cajamarca • Academia Regional del Idioma Quechua de Cajamarca – ARIQC 	<p>Gilmer Cachi Minchán (ANAMEIBIC). Carlos Muñoz Herrera (ANAMEIBIC). Jhonn Alcalde González (ARIQC) Renán Cabrera Álvarez, Carlos Malimba Chugnas y Elena Yparraguirre Alegría (ARIQC). Teodocio Benites Sánchez (Warmayllu). Marco Antonio Tucto Malca.</p>
<p>Comisión de Prensa y Propaganda</p> <p>Se encargará de la convocatoria y difusión del congreso en los medios de comunicación (Radio, TV, Internet, prensa escrita, etc.).</p>	<p>Integran esta comisión:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ANAMEIBIC Base Cajamarca. • Academia Regional del Idioma Quechua de Cajamarca – ARIQC • CARE–PERÚ, región Cajamarca. 	<p>Rosendo Lucano Caruanambo (ANAMEIBIC) Ricardo León Aguilar (ANAMEIBIC). Teresa Santillán Valqui (ANAMEIBIC).</p>

Elaboración y distribución de afiches, trípticos, gigantografías. Organizaciones de conferencias de prensa.	<ul style="list-style-type: none"> • Especialistas de la DREC y la UGEL de Cajamarca. 	Santos Chilón Tejada (ARIQC). Alberto Alegría Chugnas (ARIQC). Antonio Soto Fructoso (ARIQC). Gonzalo Valera Leal
Comisión de protocolo Se encargará de la recepción de participantes, ponentes y conferenciantes; prevendrá los maestros de ceremonia. Se encargará, además, de la inauguración y clausura del evento. Organizará el pasacalle, las noches culturales, la obra de teatro Atahualpa y Pizarro y el encuentro de dos culturas , la exposición pictórica Asociación de Artistas Plásticos Shumaq Allpa Kashamarka y la muestra de Clarines, flauta y caja, comidas típicas y dulces tradicionales de Cajamarca , todo ello dentro del marco del Gran Festival Intercultural . Preparará y llevará a efecto el brindis de honor de acuerdo con las características de la región.	Estará integrada por: <ul style="list-style-type: none"> • Academia Regional del Idioma Quechua de Cajamarca – ARIQC • ANAMEIBIC Base Cajamarca. 	Pedro David Chilón Chuquimango (ARIQC) Alberto Alegría Chugnas (ARIQC) José Tello Figueroa Ana Guaylupo Marroquín Inés Malca Ramos Francisca Quispe Cusquisibán

XII. DE LAS FECHAS

29 y 30 de junio y 1º y 2 de julio de 2011.

XIII. DE LA SEDE

Cajamarca, la Ciudad del Cumbe.

XIV. DE LA INSCRIPCIÓN

Inscripción de ponencias y experiencias:

Las instituciones educativas estatales y no estatales, las ONGs, las organizaciones de la sociedad civil y otras que vienen desarrollando la EIB en nuestro país podrán inscribirse con sus ponencias o experiencias en el IX Congreso Nacional de Educación Intercultural Bilingüe “José María Arguedas” 2011, desde el 15 de marzo 15 de junio de 2011.

La ponencia o experiencia deberá reunir las siguientes características:

- Tendrá una duración de no más de quince minutos.
- La ponencia tendrá 8 pp. como mínimo y 20 pp. como máximo. Será presentada en físico en papel bond A4 y en

virtual en un CD. Deberá, asimismo, estar acompañada de una sinopsis explicativa a través de un organizador de información elegido deliberadamente y presentado, preferentemente, en Power Point.



- Respecto de las experiencias exitosas, estas serán presentadas en forma de resumen. La experiencia no tendrá menos de cuatro (4) páginas, y estarán acompañadas de fotografías, materiales u otros.



- Los trabajos deberán remitirse a las siguientes direcciones:

E-mail: ilcc1109@yahoo.es; inkaruna@gmail.com

Pág. Web.: www.pullapurishum.de

Dirección: Academia Regional del Idioma Quechua de Cajamarca, Jr. Belén N° 631, 2° Piso, Cajamarca. Dirección Regional de Cultura de Cajamarca (Ex - INC).

Si hubiese alguna duda o consulta que hacer, comunicarse con:

Dolores Ayay Chilón, Presidente de la Academia Regional del Idioma Quechua de Cajamarca. Cel.: 976680215.

Jacinto Luis Cerna Cabrera, Presidente de la ANAMEIBIC, Teléf.: 367416

Nelly Horna Mendoza, CARE – PERÚ. Cel.: 976971782

Los participantes que no hubiesen podido inscribirse con anticipación lo podrán hacer el primer día de iniciado el Congreso.

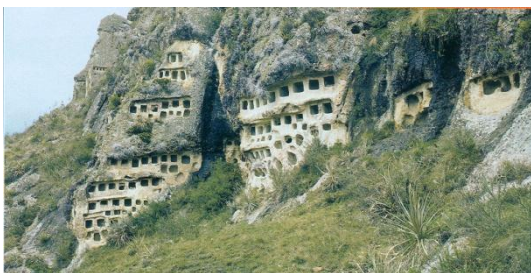
Podrán participar profesores del campo y la ciudad, estudiantes, otros profesionales, organizaciones sociales y miembros de los pueblos originarios, instituciones de la sociedad civil y público en general.

XV. DE LA META

Mil doscientos (1 200) participantes

XVI. DE LA INVERSIÓN

Costo general de inscripción: TREINTA NUEVOS SOLES (S/. 30,00)



Inmediatamente al término del evento se hará un informe económico en forma detallada y transparente acerca de los ingresos y egresos. El saldo servirá para la publicación de los resultados y para ulteriores eventos de capacitación y actualización de los maestros de educación intercultural bilingüe de la región, y para la edición y publicación de libros de autoría de

los organizadores.

XVII. DEL PRESUPUESTO (EN NUEVOS SOLES)

Pasaje y viáticos del ponente internacional (Ecuador)	S/. 2 000,00
Pago de pasajes y estadía de 06 ponentes nacionales	8 000,00
Honorarios del ponente internacional	2 000,00
Honorarios de seis ponentes nacionales	9 000,00
Logística (local, equipos)	4 000,00
Materiales para el evento y certificados	2 500,00
Bolsas de lana de carnero	12 000,00
Gastos de recepción	3 000,00
Imprevistos	8 000,00
TOTAL DE GASTOS	S/. 50 500,00

El monto total de ingresos se calcula de la siguiente manera:

Inscripciones (1200 participantes x 30,00).	S/. 36 000,00
Apoyo de instituciones aliadas (CARE - PERÚ, Gobierno Regional, Municipalidad Provincial, Derrama Magisterial.	17 000,00
TOTAL RECAUDADO	S/. 53 000,00

XVIII. DEL PROGRAMA

PROGRAMA GENERAL I CONGRESO INTERNACIONA Y IX NACIONAL DE EIB "JOSÉ MARÍA ARGUEDAS" 2011

FECHAS	JUEVES, 30 DE JUNIO	VIERNES, 1º DE JULIO	SÁBADO, 2 DE JULIO	DOMINGO, 3 DE JULIO
MAÑANA				
8:00 am – 1:00 pm Centro de Convenciones Ollanta	Inscripciones Entrega de materiales Inauguración (Programa) Conferencias Magistrales	Conferencias Magistrales	Conferencias Magistrales	Presentación de la tragedia: <i>La captura de Atahualpa</i> (Estadio Héroes de San Ramón)
TARDE				
3:00 pm – 6:00 pm Centro de Convenciones Ollanta	Mesas de Trabajo	Mesas de Trabajo	Plenaria, conclusiones y acuerdos Clausura	Visitas turísticas deliberadas Participación de las regiones.
NOCHE				
7:30:00 pm – 10:00 pm Patio empedrado del I.N.C.	Festival intercultural	Festival intercultural		

Cajamarca, enero de 2011

.....
Prof. Dolores AYAY CHILÓN
Presidente de la Academia Regional
del Idioma Quechua de Cajamarca
-ARIQC-

.....
Prof. Jacinto Luis CERNA CABRERA
Presidente de la Asociación Nacional de Maestros
de Educación Intercultural Bilingüe de Cajamarca
-ANAMEIBIC-